

Anwendungs- und Sicherheitshinweise für MEISINGER

Gingivatrimmer

Die gewebeschonende Alternative zum Skalpell

Art.-Nr.: GT48L, GT135

Die MEISINGER Gingivatrimmer dienen der Anwendung in der dentalen Schleimhautchirurgie. Sie wurden speziell zur vielseitigen und schonenden Behandlung des Zahnfleischgewebes entwickelt. Das Arbeitsteil besteht aus besonders hochwertigem und stabilem Zirkonoxid. Der Anwendungsschwerpunkt der MEISINGER Gingivatrimmer liegt in der sicheren und schonenden Entfernung von unerwünschtem Granulationsgewebe und hyperplastischer Gingiva (Papillektomie) – auch an schwer zugänglichen Stellen. Weiter finden die Trimmer Anwendung in der Erweiterung des Sulcus nach Kronenstumpfpräparation, zur bestmöglichen Darstellung der Präparationsgrenze und der Erstellung eines exakten Abdrucks. Auch sind die Gingivatrimmer insbesondere geeignet zur gewebeschonenden Freilegung verdeckt eingeheilter Implantate und zum Einsatz in der Parodontosebehandlung. Die Anwendung erfolgt dabei ohne Kühlung, sodass die entstehende Rotationsenergie zur Gewebemodulation genutzt werden kann. Dank stattfindender Hitzeoagulation wird die Blutungsneigung reduziert.

Anwendungshinweise

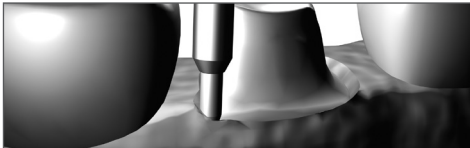
Die Gingivatrimmer sind indiziert für die Eröffnung des Sulcus, um einen möglichst exakten Abdruck zu ermöglichen, zum Freilegen tiefliegender Kavitäten (Zahnhalskavitäten) und retinierter Zähne sowie für die Entfernung von unerwünschtem Granulationsgewebe und hyperplastischer Gingiva (Papillektomie). Zusätzlich finden die Gingivatrimmer Anwendung beim Freilegen intraossaler Implantate. Auch für den Einsatz bei der Parodontosebehandlung sind die Gingivatrimmer ideal geeignet.

Anwendung

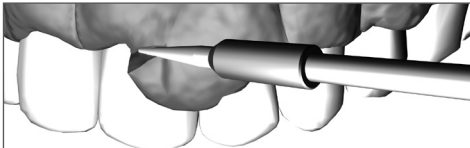
Die Anwendung der Produkte muss ohne jegliche Kühlung bei einer Drehzahl von 300.000 - 450.000 min⁻¹ erfolgen, wodurch eine Modellierung des Weichgewebes durch Hitzeoagulation unter reduzierter Blutungsneigung möglich ist. So wird ein sauberer, nahezu blutloser Arbeitsbereich bei geringer Wärmeentwicklung erreicht.

Anwendungsmöglichkeiten

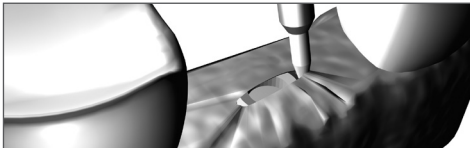
Eröffnung des Sulcus nach Kronenstumpfpräparation



Entfernung von hyperplastischer Gingiva



Freilegen verdeckt eingeheilter Implantate



Application and safety instructions for the MEISINGER

Gingiva Trimmer

The tissue saving alternative to the scalpel

Art.-No.: GT48L, GT135

The MEISINGER gingiva trimmers are intended for use in dental mucosal surgery. They have been specially developed for the versatile and gentle treatment of gingival tissue. The working part consists of particularly high-quality and stable zirconia. The main application focus of the MEISINGER gingiva trimmers is the safe and gentle removal of unwanted granulation tissue and hyperplastic gingiva (papillectomy) - even in hard-to-reach areas. Furthermore, the trimmers are used in the enlargement of the sulcus after crown preparation, for the best possible exposition of the preparation margin and the creation of an exact impression. The gingiva trimmers are also particularly suitable for the tissue saving exposure of covered healed implants and for use in periodontal treatment. The application takes place without cooling, so that the resulting rotational energy can be used for tissue modulation. Thanks to heat coagulation, bleeding tendency is reduced.

Indications for Use

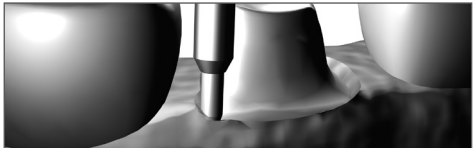
The gingiva trimmers are indicated for the opening of the sulcus to allow the most accurate impression possible, for exposing deep-seated cavities (dental cavities) and retained teeth as well as for removing unwanted granulation tissue and hyperplastic gingiva (papillectomy). In addition, the gingiva trimmers are used to expose intraosseous implants. The gingiva trimmers are also ideally suited for use in periodontal treatment.

Utilization

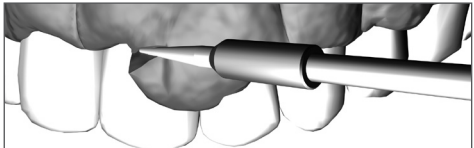
The application of the products must be carried out without any cooling at a speed of 300,000 - 450,000 rpm, whereby a modeling of the soft tissue by heat coagulation with reduced bleeding tendency is possible. This achieves a clean, almost bloodless working area with low heat generation.

Application possibilities

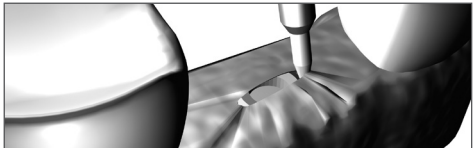
Opening of the sulcus after crown preparation



Removing of hyperplastic gingiva



Exposure of intraosseous implants



Instrucciones de uso y seguridad para MEISINGER

Fresa para gingivectomía

La alternativa al corte de encía sin sangrado para salvar tejido

Art.-N.º: GT48L, GT135

Las fresas ara gingivectomía MEISINGER están destinadas a usarse en la cirugía dental y de la mucosa bucal. Se han desarrollado especialmente para el tratamiento versátil y suave del tejido gingival. La parte operante está formada por circonia especialmente estable y de alta calidad. El foco de aplicación principal de las fresas para gingivectomía MEISINGER es la eliminación suave y segura del tejido de granulación no deseado y la encía hiperplástica (papilectomía), incluso en zonas de difícil acceso. Asimismo, las fresas se utilizan en el aumento del surco después de la preparación de la corona, para obtener la mejor exposición posible del margen de preparación y la creación de una impresión exacta. Las fresas para gingivectomía también son especialmente adecuadas para la exposición del tejido salvado de los implantes cicatrizados cubiertos y para utilizar en el tratamiento periodontal. La aplicación tiene lugar sin refrigeración, para que la energía de rotación resultante se pueda utilizar para la modulación del tejido. Gracias a la coagulación térmica, se reduce la tendencia a sufrir hemorragias.

Indicaciones de uso

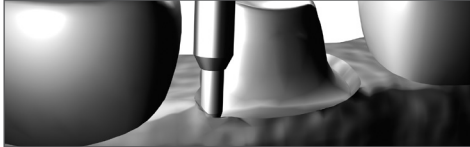
Las fresas para gingivectomía están indicadas para la apertura del surco para permitir una impresión con la mayor precisión posible, para exponer las cavidades profundamente arraigadas (cavidades dentales) y los dientes retenidos, así como para eliminar el tejido de granulación no deseado y la encía hiperplástica (papilectomía). Asimismo, también se utilizan para exponer implantes intraóseos. También son adecuadas para usar en el tratamiento periodontal.

Uso

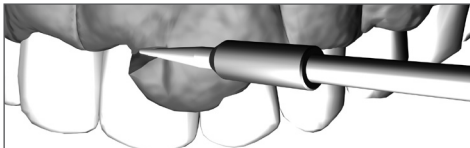
La aplicación de los productos se debe llevar a cabo sin refrigeración, a una velocidad de 300 000- 450 000 rpm, con la que es posible un modelado del tejido blando mediante coagulación térmica con una reducción de la tendencia a sufrir hemorragias. De esta manera, se consigue un área de trabajo limpia y casi sin hemorragia con una baja generación de calor.

Posibilidades de aplicación

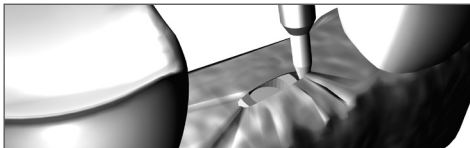
Apertura del surco después de la preparación de la corona



Eliminación de la encía hiperplástica



Exposición de los implantes intraóseos



Consignes d'utilisation et de sécurité pour MEISINGER

Coupe-gencives

Une alternative au scalpel pour la préservation des tissus

N° d'art. : GT48L, GT135

Les coupe-gencives de MEISINGER sont conçus pour être utilisés dans le cadre d'interventions chirurgicales sur les muqueuses dentaires. Ils ont été mis au point spécifiquement pour un traitement polyvalent et doux du tissu gingival. La section de travail est constituée de zircon stable d'exceptionnelle qualité. L'utilisation principale des coupe-gencives de MEISINGER est l'élimination sûre et en douceur de tissu de granulation et de gencives hyperplasiques (papillectomie), y compris dans des zones difficiles d'accès. En outre, les coupe-gencives permettent d'élargir le sillon gingival après la préparation de la couronne afin d'exposer au mieux les marges et de créer une impression précise. Les coupe-gencives conviennent également parfaitement à l'exposition conservatrice de tissu des implants couverts cicatrisés et au traitement parodontal. L'application se déroule sans refroidissement. Ainsi, l'énergie de rotation résultante peut être utilisée pour la modulation des tissus. Grâce à la coagulation thermique, les saignements sont réduits.

Indications d'utilisation

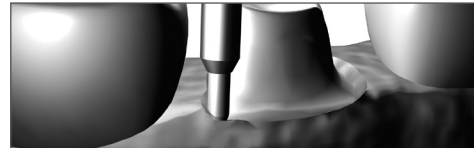
Les coupe-gencives sont indiqués pour ouvrir le sillon gingival afin d'obtenir l'impression la plus précise possible et d'exposer les caries profondes (caries dentaires) et les dents retenues. Ils permettent également l'élimination de tissu de granulation et de gencives hyperplasiques (papillectomie). En outre, les coupe-gencives sont utilisés pour l'exposition d'implants intra-osseux. Les coupe-gencives sont également adaptés pour le traitement parodontal.

Utilisation

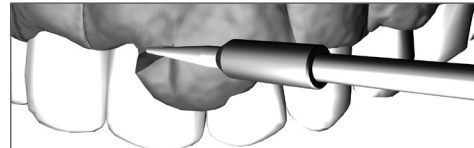
Les produits doivent être appliqués sans refroidissement à une vitesse de 300 000 à 450 000 tpm, ce qui permet de modeler les tissus mous par coagulation thermique tout en limitant le risque de saignement. Cela crée une zone de travail quasi-exempte de sang avec une faible génération de chaleur.

Possibilités d'application

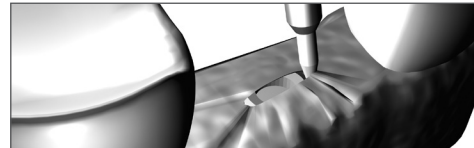
Ouverture du sillon gingival après préparation de la couronne.



Élimination des gencives hyperplasiques



Exposition des implants intra-osseux



Indicazioni per l'uso e avvertenze di sicurezza di MEISINGER

Trimmer gengivale

L'alternativa al bisturi delicata sui tessuti

N. art.: GT48L, GT135

I trimmer gengivali MEISINGER trovano applicazione nella chirurgia odontoiatrica della mucosa. Sono stati sviluppati appositamente per il trattamento versatile e delicato del tessuto gengivale. La componente di lavoro è costituita da ossido di zirconio stabile e di qualità particolarmente alta. L'applicazione principale dei trimmer gengivali MEISINGER è la rimozione sicura e delicata del tessuto di granulazione indesiderato e della gengiva iperplastica (papillectomia), anche nei punti difficili da raggiungere. Inoltre, i trimmer vengono utilizzati per l'ampliamento del solco dopo la preparazione della corona, per la migliore esposizione possibile del margine di preparazione, e per la creazione di un'impronta esatta. I trimmer gengivali sono ideali anche per esporre gli impianti guariti nascosti, preservando il tessuto, e nel trattamento della parodontosi. L'uso non richiede il raffreddamento, così da poter utilizzare l'energia di rotazione risultante per la modulazione del tessuto. Dank stattfindender Hitzeoagulation wird die Blutungsneigung reduziert.

Indicazioni per l'uso

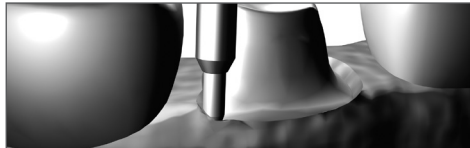
I trimmer gengivali sono indicati per l'apertura del solco, al fine di consentire un'impronta il più precisa possibile, per l'esposizione delle cavità profonde (cavità dentali) e dei denti ritenuti, nonché per la rimozione del tessuto di granulazione indesiderato e della gengiva iperplastica (papillectomia). Inoltre, i trimmer gengivali vengono utilizzati per l'esposizione degli impianti endossei. I trimmer gengivali sono ideali anche per il trattamento della parodontosi.

Utilizzo

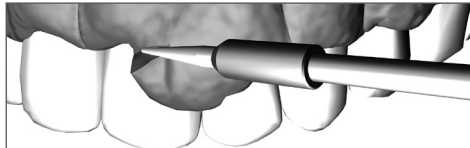
L'uso dei prodotti avviene senza raffreddamento a 300.000- 450.000 giri/min-1 , il che permette il modellamento del tessuto molle attraverso la coagulazione da calore, con ridotta tendenza al sanguinamento. Così facendo si ottiene un'area di lavoro pulita, quasi priva di sangue, con sviluppo minimo di calore.

Possibilità di applicazione

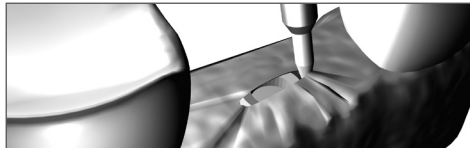
Apertura del solco dopo la preparazione della corona



Rimozione della gengiva iperplastica



Esposizione di impianti guariti nascosti



Kontraindikationen

Grundsätzlich müssen allgemeinmedizinische sowie lokale, absolute und relative Kontraindikationen für zahnärztlich-chirurgische Maßnahmen beachtet werden.

ACHTUNG: Hebelwirkungen, die zum Verkanten führen können, sind zu vermeiden.

ACHTUNG: Eine niedrigere Anwendungsdrehzahl als 300.000 - 450.000 min⁻¹ kann zu Verletzungen führen und ist daher zu vermeiden. Die Instrumente müssen ohne Kühlung verwendet werden, da sonst die Koagulation der Kapillargefäße verhindert wird.

HINWEIS: Bei sorgfältiger Anwendung und sachgemäßer Aufbereitung können die Gingivatrimmer mehrfach eingesetzt werden. Die genaue Lebensdauer der Produkte ist von der Korrektheit und Intensität der Anwendung und der anschließenden Aufbereitung abhängig. Bei der Handhabung ist vor allem darauf zu achten, dass an der Keramikspitze keine scharfen Instrumente zur Reinigung eingesetzt werden und die Instrumente einzeln aufbereitet werden.

ACHTUNG: Im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretene schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

Allgemeine Hinweise

Bitte beachten Sie auch die Allgemeinen Anwendungs- und Sicherheitshinweise zu MEISINGER Produkten im medizinischen Bereich und auch die Hinweise zur Aufbereitung (Reinigung, Desinfektion und Sterilisation) von Medizinprodukten der Hager & Meisinger GmbH.



Hager & Meisinger GmbH
Hansemannstr. 10
41468 Neuss • Germany
Tel. +49 2131 2012-0
Fax: +49 2131 2012-222
Email: info@meisinger.de
Internet: www.meisinger.de

Meisinger USA, L.L.C.
10150 E. Easter Avenue
Centennial, Colorado 80112 • USA
Phone: +1 (303) 268-5400
Fax: +1 (303) 268-5407
Email: info@meisingerusa.com
Internet: www.meisingerusa.com

Contraindications

Basically, general medical as well as local, absolute and relative contraindications for dental surgical procedures must be considered.

CAUTION: Leverage, which may cause tilting, should be avoided.

CAUTION: A lower applied speed than 300,000 - 450,000 rpm can lead to injuries and should therefore be avoided. The instruments must be used without cooling, otherwise coagulation of the capillaries will be prevented.

NOTE: With careful use and proper processing, the gingiva trimmers can be used multiple times. The exact service life of the products depends on the correctness and intensity of applications and subsequent processing. Care should be taken to ensure that no sharp instruments are used for cleaning the ceramic tip and that the instruments are processed separately.

ATTENTION: Any serious-incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

General instructions

Please follow general application and safety instructions for MEISINGER products in the medical area and also the instructions for processing (cleaning, disinfection and sterilisation) of medical devices from Hager & Meisinger GmbH.



Hager & Meisinger GmbH
Hansemannstr. 10
41468 Neuss • Germany
Tel. +49 2131 2012-0
Fax: +49 2131 2012-222
Email: info@meisinger.de
Internet: www.meisinger.de

Meisinger USA, L.L.C.
10150 E. Easter Avenue
Centennial, Colorado 80112 • USA
Phone: +1 (303) 268-5400
Fax: +1 (303) 268-5407
Email: info@meisingerusa.com
Internet: www.meisingerusa.com

Contraindicaciones

Deben tenerse en cuenta tanto las contraindicaciones médicas generales, como las locales, absolutas y relativas para los procedimientos quirúrgicos dentales.

PRECAUCIÓN: Se debe evitar el apalancamiento, que puede provocar inclinaciones.

PRECAUCIÓN: La aplicación de una velocidad inferior a 300 000-450 000 rpm puede provocar lesiones y, por lo tanto, se debe evitar. Los instrumentos se deben utilizar sin refrigerar, de lo contrario, se impedirá la coagulación de los capilares.

AVISO: Con un uso cuidadoso y un procesamiento adecuado, las fresas para gingivectomía se pueden utilizar varias veces. La vida útil exacta de los productos depende de la precisión y la intensidad de las aplicaciones y del procesamiento posterior. Se debe tener cuidado de no utilizar ningún instrumento afilado para limpiar la punta de cerámica y de que los instrumentos se procesen por separado.

IMPORTANTE: Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

Instrucciones generales

Siga las instrucciones de seguridad y aplicación generales de los productos MEISINGER del área médica y las instrucciones de procesamiento (limpieza, desinfección y esterilización) de los dispositivos médicos de Hager & Meisinger GmbH.



Hager & Meisinger GmbH
Hansemannstr. 10
41468 Neuss • Germany
Tel. +49 2131 2012-0
Fax: +49 2131 2012-222
Email: info@meisinger.de
Internet: www.meisinger.de

Meisinger USA, L.L.C.
10150 E. Easter Avenue
Centennial, Colorado 80112 • USA
Phone: +1 (303) 268-5400
Fax: +1 (303) 268-5407
Email: info@meisingerusa.com
Internet: www.meisingerusa.com

Contre-indications

Globalement, les contre-indications médicales générales, de même que les contre-indications locales, absolues et relatives s'appliquant aux processus de chirurgie dentaire, doivent être respectées.

ATTENTION : Il convient d'éviter l'effet de levier, qui pourrait entraîner un basculement.

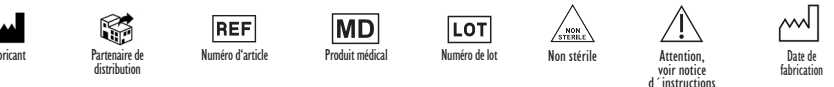
ATTENTION : Une vitesse appliquée inférieure à 300 000 à 450 000 tpm est susceptible de provoquer des lésions et doit donc être évitée. Les instruments doivent être utilisés sans refroidissement, afin de ne pas empêcher la coagulation des capillaires.

REMARQUE : À condition de les manipuler avec prudence et dans le cadre d'un traitement approprié, les coupe-gencives peuvent être utilisés plusieurs fois. La durée de vie exacte des produits dépend de la bonne utilisation et de l'intensité des applications et du traitement ultérieur. Veuillez vous assurer de n'utiliser aucun instrument coupant pour nettoyer l'extrémité en céramique et de traiter les instruments séparément.

ATTENTION : Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Instructions générales

Veillez respecter les instructions d'application et de sécurité lors de l'utilisation des produits MEISINGER en zone médicale, ainsi que les instructions relatives au traitement (nettoyage, désinfection et stérilisation) des dispositifs médicaux de Hager & Meisinger GmbH.



Hager & Meisinger GmbH
Hansemannstr. 10
41468 Neuss • Germany
Tel. +49 2131 2012-0
Fax: +49 2131 2012-222
Email: info@meisinger.de
Internet: www.meisinger.de

Meisinger USA, L.L.C.
10150 E. Easter Avenue
Centennial, Colorado 80112 • USA
Phone: +1 (303) 268-5400
Fax: +1 (303) 268-5407
Email: info@meisingerusa.com
Internet: www.meisingerusa.com

Controindicazioni

Fondamentalmente, devono essere osservate le stesse controindicazioni mediche generali e specifiche, assolute e relative per le procedure chirurgiche dentali.

ATTENZIONE: evitare l'effetto leva, che può causare inclinazione.

ATTENZIONE: un numero di giri inferiore a 300.000 - 450.000 giri/ min-1 può causare lesioni e quindi va evitato. Gli strumenti vanno utilizzati senza raffreddamento, altrimenti si impedisce la coagulazione dei vasi capillari.

AVVISO: se utilizzati con cura e preparati correttamente, i trimmer gengivali possono essere utilizzati più volte. La durata esatta dei prodotti dipende dalla correttezza e dall'intensità di utilizzo e dalla successiva preparazione. Durante l'uso, prestare attenzione soprattutto a non utilizzare strumenti appuntiti per la pulizia delle punte in ceramica e a preparare gli strumenti singolarmente.

IMPORTANTE: Di segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

Istruzioni generali

Si prega di seguire l'applicazione generale e le norme di sicurezza per i prodotti MEISINGER nell'area medica e anche le istruzioni per la preparazione (pulizia, disinfezione e sterilizzazione) di dispositivi medici da Hager & Meisinger GmbH.



Hager & Meisinger GmbH
Hansemannstr. 10
41468 Neuss • Germany
Tel. +49 2131 2012-0
Fax: +49 2131 2012-222
Email: info@meisinger.de
Internet: www.meisinger.de

Meisinger USA, L.L.C.
10150 E. Easter Avenue
Centennial, Colorado 80112 • USA
Phone: +1 (303) 268-5400
Fax: +1 (303) 268-5407
Email: info@meisingerusa.com
Internet: www.meisingerusa.com

Instrumente / Instruments / Instrumentos / Instruments / Strumenti

Fig.	1	1
Shank ¹	314	314
Size ²	016	016
Length mm	5,0	8,0
Opt. speed rpm	300.000 - 450.000	300.000 - 450.000
Max. speed rpm	500.000	500.000
CE 0044		

¹ 314=FG

² Größter Arbeitsteildurchmesser in 1/10 mm / Largest working part diameter in 1/10 mm
Instrumentos Diámetro maximal de pieza de trabajo en 1/10 mm / Diámetro maximal de pièce de travail en 1/10 mm
Diametro dalla componente di lavoro più grande in 1/10 mm